

# ROMÂNIA

## Ministerul Educației Naționale<sup>1)</sup> The Ministry of National Education

### UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

#### SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

<sup>2)</sup> Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

#### 1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere  
Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)  
Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /  
mamei  
Initial(s) of father's/mother's first name(s)

Prenumele  
First name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziaua)  
Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)  
Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol  
Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)  
Personal identification number

Anul înmatriculării  
Year of enrolment

1.4

1.5

#### 2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat  
Name of qualification and title awarded

2.1 **STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ ÎN CONTEXT SCANDINAV. MASTER**  
**NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT. MASTER'S DEGREE**

Domeniul de studii  
Field of study

Programul de studii  
Programme of study

2.2a **FILOLOGIE**  
**PHILOLOGY**

2.2b **STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ**  
**IN CONTEXT SCANDINAV. MASTER**  
**NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES**  
**IN A SCANDINAVIAN CONTEXT. MASTER'S DEGREE**

Numele și statutul instituției de învățământ superior  
care eliberează diploma (în limba română)  
Name and status of awarding institution

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor  
(în limba română)  
Faculty administering the final examination

2.3a **UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA**  
**universitate publică acreditată**  
**BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA**  
**Accredited Public University**

2.3b **FACULTATEA DE LITERE**  
**FACULTY OF LETTERS**

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat  
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)  
Name and status of institution administering studies  
(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în  
limba română)  
Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare  
Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ, NORVEGIANĂ.**  
**ROMANIAN, NORWEGIAN.**

### 3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării  
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)  
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                |   |                                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------|---|------------------------------------------|
| 3.1 | <b>Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)</b><br><b>Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)</b> | 3.2 | <b>2 ani</b><br><b>2 years</b> | - | <b>120 credite</b><br><b>120 credits</b> |
| 3.3 | Condițiile de admitere<br>Access requirement(s)<br>(media examenului de licență + media anilor de studii + nota proiectului de cercetare)/3<br>(BA graduation examination average grade + overall average grade + research project grade)/3                         |     |                                |   |                                          |

### 4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ  
Mode of study

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1 | <b>CU FRECVENȚĂ / FULL TIME</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|     | Competențele asigurate prin programul de studii<br><i>Learning outcomes of the study programme</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.2 | <p>a. Cunoștințe</p> <p>a. 1. Cunoștințe esențiale:<br/>Absolventul în <i>Filologie</i> – programul de studii <b>STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ ÎN CONTEXT SCANDINAV</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• deține cunoștințe și concepte specifice de fonetică, ortografie, gramatică și semantică a limbii norvegiene;</li><li>• deține cunoștințe ample de teoria literaturii și de literatură universală și scandinavă, de cultură și civilizație, terminologie și etimologie;</li><li>• cunoaște istoria fenomenelor literare din cultura de referință (Scandinavia);</li><li>• deține o înțelegere critică a fenomenelor literare în contextul culturii de referință;</li><li>• cunoaște cele mai recente teorii și metode în domeniul literaturii, în general și al literaturii norvegiene, în particular;</li><li>• stăpânește tehnici de scriere și de traducere în/din limba norvegiană;</li><li>• deține cunoștințe de etica și metodologia cercetării științifice;</li><li>• deține metode si tehnici științifice pentru investigarea fenomenelor literare și lingvistice.</li></ul> <p>2. Cunoștințe opționale:<br/>Absolventul în <i>Filologie</i> – programul de studii <b>STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ ÎN CONTEXT SCANDINAV</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• deține cunoștințe de istorie culturală și civilizație scandinavă;</li><li>• are cunoștințe privitoare la normele și standardele de redactare ale unui text academic;</li><li>• are cunoștințe privitoare la platforme de studiu/cercetare relevante domeniului studiilor și cercetărilor limbii norvegiene;</li><li>• deține cunoștințe de tehnoredactare computerizată;</li><li>• cunoaște tehnici de predare a limbii și literaturii norvegiene în context scandinav;</li><li>• cunoaște principiile muncii în echipă.</li></ul> <p><b>Competențe specifice de bază</b><br/>C1 Efectuează cercetare științifică.<br/>C2 Traduce diferite tipuri de texte.<br/>C3 Desfășoară activități de cercetare la nivel interdisciplinar<br/>C4 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere.<br/>C5 Aplică reguli de gramatică și de ortografie.<br/>C6 Aplică metode științifice.<br/>C7 Își actualizează competențele lingvistice.<br/>C8 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică.<br/>C9 Consultă surse de informare.<br/>C10 Sintetizează informații.</p> | <p>a) Knowledge</p> <p>a) 1) Essential knowledge<br/><i>The Master's graduate in Philology, NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• has knowledge of phonetics, spelling, grammar and semantics of the Norwegian language;</li><li>• has extensive knowledge of literary theory, world literature and comparative literature, culture and civilization, cultural terminology and etymology;</li><li>• knows the history of literary phenomena in the reference culture;</li><li>• has a critical understanding of literary phenomena in the context of the Scandinavian reference culture;</li><li>• knows the latest theories and methods in the field of literature, in general and Norwegian literature, in particular;</li><li>• masters writing techniques from/to Norwegian;</li><li>• has knowledge of the ethics and methodology of scientific research;</li><li>• has scientific methods and techniques for investigating literary and linguistic phenomena.</li></ul> <p>2) Optional knowledge<br/><i>The Master's graduate in Philology, NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• has knowledge of Scandinavian cultural and social history and of Scandinavian civilization;</li><li>• knows the rules and standards of academic writing;</li><li>• has knowledge of study/research platforms relevant to the field of Norwegian studies;</li><li>• can use word-processing software proficiently;</li><li>• knows language and literature teaching techniques linked to teaching Norwegian in a Scandinavian context;</li><li>• knows the principles of teamwork.</li></ul> <p><b>Specific fundamental skills</b><br/>C1 Conducts scientific research.<br/>C2 Translates different types of texts.<br/>C3 Conducts research across disciplines.<br/>C4 Follows a code of ethical conduct for translation activities.<br/>C5 Applies grammar and spelling rules.<br/>C6 Applies scientific methods.<br/>C7 Updates the linguistic skills.<br/>C8 Writes scientific, academic papers and technical documentation.<br/>C9 Consults information sources.<br/>C10 Synthesizes information.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Competențe transversale<br/> CT1 Dă dovadă de inițiativă.<br/> CT2 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor<br/> CT3 Evaluează în mod critic informațiile și sursele acestora<br/> CT4 Dă dovadă de competență interculturală.</p> <p>Aptitudini</p> <p>1. Aptitudini esențiale</p> <p>Absolventul în <i>Filologie</i> – programul de studii <b>STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ ÎN CONTEXT SCANDINAV</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• înțelege, scrie și vorbește limba norvegiană la nivel C1, utilizând adecvat cunoștințele de fonetică, ortografie, gramatică și semantică;</li> <li>• utilizează adecvat conceptele specifice din domeniul lingvisticii, al teoriei literaturii, al literaturii universale și comparate și al literaturii scandinave;</li> <li>• se informează despre cele mai recente teorii și metode în domeniul lingvisticii și literaturii scandinave;</li> <li>• analizează critic literatura și materialele de specialitate existente în domeniul limbii și literaturii norvegiene și propune noi soluții de îmbunătățire a acestora;</li> <li>• este capabil să consulte surse de informare și efectuează cercetare științifică;</li> <li>• poate redacta și interpreta texte în limba norvegiană la nivel C1;</li> <li>• înțelege natura tipului de text care trebuie tradus și desfășoară activități de traducere în conformitate cu principiile acceptate de bine și rău;</li> <li>• desfășoară activități de cercetare sau practice în ceea ce privește competențele lingvistice pentru a rămâne la curent cu schimbările survenite în limba, în scopul de a traduce sau a interpreta cât mai bine;</li> <li>• poate traduce texte, poate revizui și corecta traduceri și alte texte.</li> </ul> <p>b. 2. Aptitudini opționale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• se angajează în conceperea sau crearea de noi cunoștințe prin formularea de întrebări în legătură cu cercetarea, prin cercetarea, îmbunătățirea sau dezvoltarea de concepte;</li> <li>• elaborează propuneri de cercetare în domeniul limbii și literaturii norvegiene în context scandinav;</li> <li>• poate să adapteze cultural și lingvistic texte din limba norvegiană sau alte limbi scandinave în limba maternă;</li> <li>• este capabil să negocieze produse artistice;</li> <li>• aplică regulile de ortografie și gramatică și asigură coerența în texte.</li> </ul> <p>Responsabilitate și autonomie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• este capabil să producă texte științifice și materiale de specialitate în limba norvegiană, bine documentate, inovative, adaptate scopului;</li> <li>• poate să analizeze critic un text literar, o traducere, un produs cultural, literatura critică de specialitate sau alte materiale în scopul producerii de cunoștințe;</li> <li>• poate elabora și desfășura un program de cercetare individual pe o temă dată aleasă/ poate participa la un proiect de cercetare de grup pe o temă din domeniul de referință;</li> <li>• poate să-și organizeze un proiect individual de formare continuă și să se formeze prin informare, proiecte în echipă și programe instituționale de dezvoltare personală și profesională;</li> <li>• respectă normele de etică și de calitate, precum și normele de sănătate și de securitate în muncă, specifice domeniului limbii;</li> <li>• relaționează cu colegii și cursanții în respectul eticii profesionale;</li> <li>• gestionează un flux de lucru și relaționează în echipă, ia decizii și gestionează situații neprevăzute, respectă termenele și programul de lucru;</li> <li>• poate organiza activități de învățare și să elaboreze proiecte didactice legate de domeniul limbii norvegiene;</li> <li>• solicită feedback și îl utilizează constructiv;</li> <li>• aplică metode și tehnici științifice pentru investigarea fenomenelor, dobândind noi cunoștințe sau corectând și integrând cunoștințele anterioare;</li> <li>• dezvoltă idei creative și tehnici inovative.</li> </ul> | <p>Transversal skills<br/> CT1 Demonstrates initiative.<br/> CT2 Adapt texts culturally<br/> CT3 Critically evaluates the information and its sources<br/> CT4 Demonstrates cross-cultural skills</p> <p>Skills</p> <p>1) Essential skills<br/> <i>The Master's graduate in Philology, NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• can understand, write and speak Norwegian at C1 level, using adequately the knowledge of phonetics, spelling, grammar and semantics of the language;</li> <li>• can make appropriate use of the concepts in the field of general linguistics, literary theory, world and comparative literature and Scandinavian literature;</li> <li>• is able to get informed about the latest theories and methods in the field of Norwegian language and literature;</li> <li>• critically analyses the existent literature and materials in the fields of Norwegian language and literature and proposes new solutions for improvement;</li> <li>• can consult sources of information and conducts scientific research;</li> <li>• can write and offer an interpretation of a text in Norwegian, at C1 level;</li> <li>• understands the nature of the texts to be translated and carries out translation activities in accordance with the accepted principles of good and bad;</li> <li>• carries out research or practical activities in terms of language skills in order to stay abreast of changes in the language and translate or interpret as well as possible;</li> <li>• can translate texts, can revise and correct translations and other texts;</li> </ul> <p>2) Optional skills:<br/> <i>The Master's graduate in Philology, NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• engages in the conception or creation of new knowledge by formulating questions related to research, by researching, improving or developing concepts;</li> <li>• elaborates research proposals in the field of the Norwegian language and literature in a Scandinavian context;</li> <li>• can adapt texts culturally and linguistically from Norwegian or other Scandinavian languages into the mother tongue;</li> <li>• is able to promote literary and scientific productions;</li> <li>• applies spelling and grammar rules and ensures consistency in texts.</li> </ul> <p>Responsibility and autonomy<br/> <i>The MA graduate in Philology, NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT</i> programme of study:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• is able to produce scientific texts and specialized materials, well documented, innovative, adapted to the purpose;</li> <li>• can analyze critically a literary text, a translation, a cultural product, specialized critical literature or other materials in order to produce knowledge;</li> <li>• can develop and carry out an individual research programme on a given topic/ can participate in a group research project on a topic in the field of reference;</li> <li>• can organize an individual project of continuous training and and is able to develop by acquiring new information and participating in team projects and institutional programmes for personal and professional development;</li> <li>• respects ethics and quality standards, as well as occupational health and safety standards, specific to the field;</li> <li>• relates to colleagues and students in accordance with professional ethics;</li> <li>• manages a workflow and communicates in a team, makes decisions and manages contingencies, respects deadlines and work schedules;</li> <li>• can organize learning activities and develop teaching projects related to the field of Norwegian language;</li> <li>• asks for feedback and uses it constructively;</li> <li>• develops creative ideas and innovative techniques.</li> </ul> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **XXIX** / anul **2022**)  
 Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained  
 (according to Faculty Student Records, volume no. **XXIX** / year **2022**)

4.3

| Nr. No.                                                                                                    | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                                                                                                                                                                  | <sup>3)</sup> Total ore<br>Number of hours |               | Nota / Grade                 |                               | Nr. credite<br>Number of<br>ECTS/SECT<br>credits |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                   | C                                          | ȘLP,P         | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem | Sem I<br>1 <sup>st</sup> sem                     | Sem II<br>2 <sup>nd</sup> sem |
| Anul I (anul universitar 202... - 202...)<br>1 <sup>st</sup> year of study (202... - 202... academic year) |                                                                                                                                                                                                                                   |                                            |               |                              |                               |                                                  |                               |
| 1                                                                                                          | Mentalitatea norvegiană. Modelul nordic/ <i>Norwegian Mentality. The Nordic Model</i>                                                                                                                                             | 14C                                        | 28S           |                              | -                             | 5                                                | -                             |
| 2                                                                                                          | Limbă și cultură norvegiană în societatea scandinavă contemporană/ <i>Norwegian Language and Culture in Contemporary Scandinavian Society</i>                                                                                     | 28C                                        | 14S           |                              | -                             | 6                                                | -                             |
| 3                                                                                                          | Interferențe și influențe pe piața editorială. Publicare de traduceri, copyright/ <i>Interferences and Influences in the Editorial Market. Publishing Translations, Copyright Problems</i>                                        | 14C                                        | 14S           |                              | -                             | 5                                                | -                             |
| 4                                                                                                          | Curs opțional 1/ <i>Optional Course 1</i>                                                                                                                                                                                         | 14C                                        | 28S           |                              | -                             | 7                                                | -                             |
| 5                                                                                                          | Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta facultății 1/ <i>Optional Module 1</i>                                                                                                                       | 14C                                        | 28S           |                              | -                             | 7                                                | -                             |
| 6                                                                                                          | Glocalizarea în societatea scandinavă contemporană/ <i>Glocalization in Contemporary Scandinavian Society</i>                                                                                                                     | 28C                                        | 14S           | -                            |                               | -                                                | 6                             |
| 7                                                                                                          | Specificitate și multilingvism în societatea scandinavă. Dialecte, sociolecte, slang/ <i>Specificity and Multilingualism in Scandinavian Society. Dialects, Sociolects, Slang</i>                                                 | 28C                                        | 14S           | -                            |                               | -                                                | 5                             |
| 8                                                                                                          | Paradigme și interferențe în lirica norvegiană/ <i>Paradigms and Interferences in Norwegian Lyric</i>                                                                                                                             | 14C                                        | 14S           | -                            |                               | -                                                | 5                             |
| 9                                                                                                          | Curs opțional 3/ <i>Optional Course 3</i>                                                                                                                                                                                         | 14C                                        | 28S           | -                            |                               | -                                                | 7                             |
| 10                                                                                                         | Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta facultății 2/ <i>Optional Module 2</i>                                                                                                                       | 14C                                        | 28S           | -                            |                               | -                                                | 7                             |
| Promovat cu media : <sup>4)</sup><br>Pass, average grade per academic year                                 |                                                                                                                                                                                                                                   | Total credite/Total ECTS/SECT<br>credits : |               |                              |                               |                                                  |                               |
| Anul II (anul universitar 20... - 202...)<br>2 <sup>nd</sup> year of study (202... - 202... academic year) |                                                                                                                                                                                                                                   |                                            |               |                              |                               |                                                  |                               |
| 1                                                                                                          | Interculturalitate în sfera digitală din Scandinavia/ <i>Interculturality in the Digital Field in Scandinavia</i>                                                                                                                 | 14C                                        | 14S           |                              | -                             | 5                                                | -                             |
| 2                                                                                                          | Reprezentări ale spațiului nordic în romanul scandinav. Teme medievale/ <i>Representations of the North in the Scandinavian Novel. Medieval Themes</i>                                                                            | 28C                                        | 14S           |                              | -                             | 5                                                | -                             |
| 3                                                                                                          | Limbaje specializate de literatură non-ficțională: jurnalistic, juridic, tehnic, științifico-tehnic, economic, media/ <i>Non-fictional Specialized Language: Journalistic, Legal, Technical, Scientific, Economic, Mass Media</i> | 28C                                        | 28S           |                              | -                             | 6                                                | -                             |
| 4                                                                                                          | Curs opțional 5/ <i>Optional Course 5</i>                                                                                                                                                                                         | 14C                                        | 28S           |                              | -                             | 7                                                | -                             |
| 5                                                                                                          | Modul opțional sau disciplină în limbă străină la alegere din oferta facultății 3/ <i>Optional Module 3</i>                                                                                                                       | 14C                                        | 28S           |                              | -                             | 7                                                |                               |
| 6                                                                                                          | Traducere în contextul dezvoltării inteligenței artificiale/ <i>Translations in the Context of AI Development</i>                                                                                                                 | 12C                                        | 24S           | -                            |                               | -                                                | 6                             |
| 7                                                                                                          | Traduceri ficționale și non-ficționale în context scandinav. Proiect/ <i>Fictional and Non Fictional Translations in a Scandinavian Context. Project</i>                                                                          | 12C                                        | 24S           | -                            |                               | -                                                | 6                             |
| 8                                                                                                          | Curs opțional 7/ <i>Optional Course 7</i>                                                                                                                                                                                         | 12C                                        | 24S           | -                            |                               | -                                                | 6                             |
| 9                                                                                                          | Etică și integritate academică/ <i>Ethics and Academic Integrity</i>                                                                                                                                                              | -                                          | 12 S<br>12 LP | -                            |                               | -                                                | 5                             |
| 10                                                                                                         | Practică de specialitate. Seminar de cercetare și elaborare a disertației / <i>Scientific Research Seminar. Elaboration of the Dissertation.</i>                                                                                  |                                            | 36 LP         |                              |                               |                                                  | 7                             |
| Promovat cu media : <sup>4)</sup><br>Pass, average grade per academic year                                 |                                                                                                                                                                                                                                   | Total credite/Total ECTS/SECT<br>credits : |               |                              |                               |                                                  |                               |

|           |                                                     |                                |
|-----------|-----------------------------------------------------|--------------------------------|
| Promovat: | Media aritmetică a anilor de studii <sup>5)</sup> : | Total credite:                 |
| Pass:     | The arithmetic mean of the study years:             | Total<br>ECTS/SECT<br>credits: |

L.S.

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor  
*Grading scheme and, if available, grade distribution guidance*

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2026/2027, domeniul de studii FILOLOGIE, programul de studii STUDII DE LIMBĂ ȘI LITERATURĂ NORVEGIANĂ ÎN CONTEXT SCANDINAV este 0,00, iar media maximă este 0,00, titularul fiind clasat pe locul ... dintr-un total de ... absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.  
The passing overall average grades for the class of 2026/2027, field of study **PHILOLOGY**, study programme in **NORWEGIAN LINGUISTIC AND LITERARY STUDIES IN A SCANDINAVIAN CONTEXT**, are: lowest average: **0.00** (out of 10) and highest average **0.00** (out of 10), the degree holder is ranked ..... out of ... graduates.

## 5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare  
*Additional information*

Alte surse pentru obținerea mai multor informații  
*Further information sources*

5.1

5.2

lett@lett.ubbcluj.ro

## 6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)  
*Access to further study (after passing the final examination)*

6.1

Studii universitare de doctorat  
*PhD Studies*

Statutul profesional (dacă este cazul)  
*Professional status (if applicable)*

6.2

Asistent de cercetare în filologie (264315); Asistent de cercetare în lingvistică (264313); Translator (264307).  
*Assistant Researcher in Philology (264315); Assistant Researcher in Linguistics (264313); Translator (264307).*

## 7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția  
*Position*

Semnătura  
*Signature*

Funcția  
*Position*

Semnătura  
*Signature*

7.1

Rector  
*Rector*

7.2

Secretar șef universitate  
*University Registrar*

7.3

Decan  
*Dean*

7.4

Secretar șef facultate  
*Faculty Registrar*

<sup>6)</sup> Nr. și data eliberării  
*No., dated*

Ștampila sau sigiliul oficial  
*Official stamp or seal*

7.5

7 Acest document conține un număr de 7 pagini.  
*This document consists of 7 pages.*

7.6

L. S.

<sup>1)</sup> Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

<sup>1)</sup> Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

<sup>2)</sup> Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.  
<sup>2)</sup> To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

<sup>3)</sup> Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.  
<sup>3)</sup> It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

<sup>4)</sup> Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

<sup>4)</sup> Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

<sup>5)</sup> Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

<sup>5)</sup> The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.

<sup>6)</sup> Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

<sup>6)</sup> *To be filled in by the institution administering studies.*

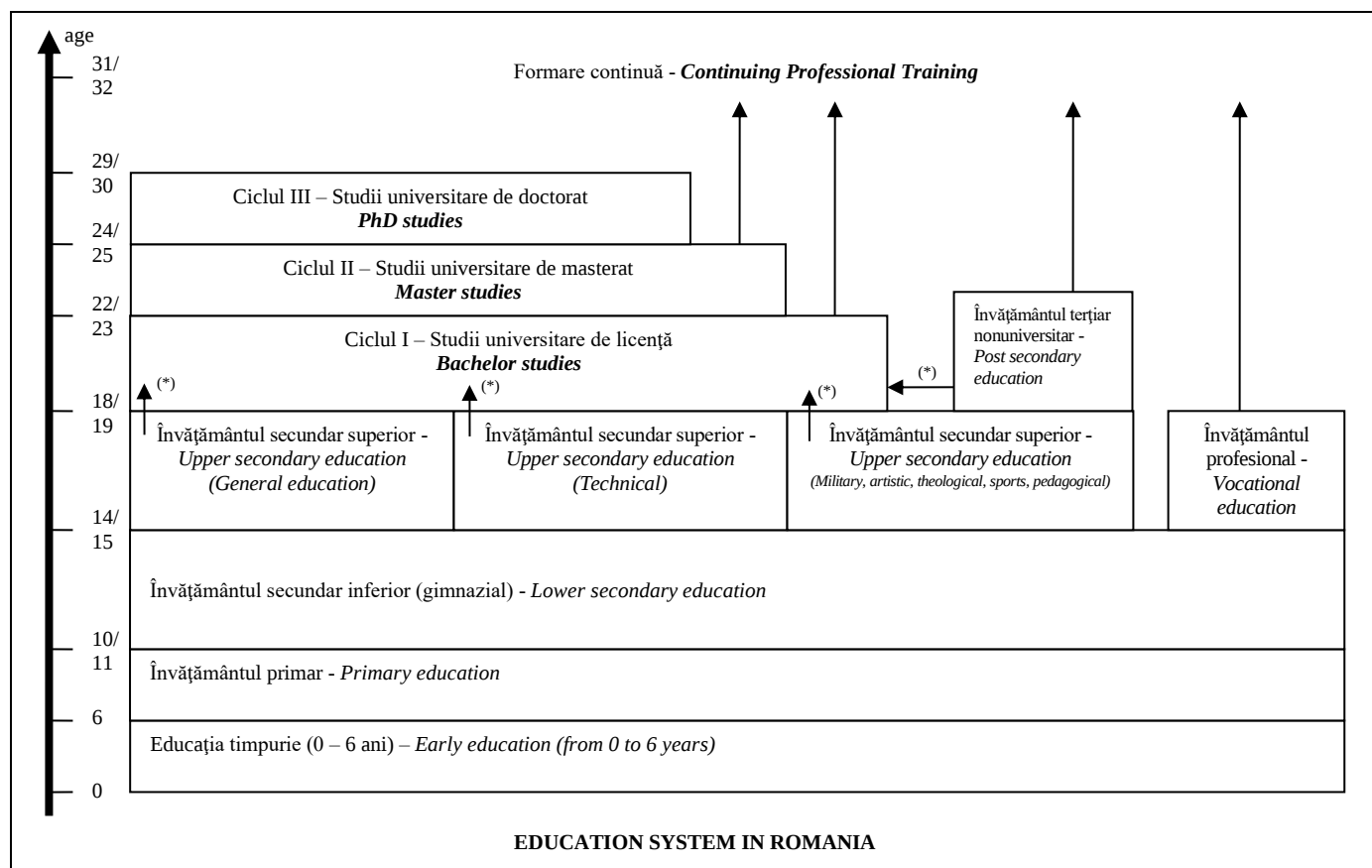
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

*Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.*

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

*The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...) " will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.*

## 8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



### PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT). The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

\*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011  
According to Law no. 1/2011